

## ÜBERSETZUNG

D 90 — 2928 (90 — 2095)

11. JULI 1990. — Erlass der Wallonischen Regionalexekutive zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 30. April 1990 zur Festlegung der Jagd- und Schonzeiten für die Saison 1990-1991 in der Wallonischen Region. — Erratum

Im *Belgischen Staatsblatt* vom 24. August 1990, im deutschen Text, auf Seite 16314, im einzigen Artikel, 2. Absatz, muss « Jeder geweihte Hirsch und jedes Stück Kahlwild, welche auf einem gebiet ohne Abschussplan, geschossen werden oder welche ohne Einhaltung der Regeln des Abschussplanes geschossen werden bzw. welche zusätzlich zum Abschussplan geschossen werden, werden als in der Schonzeit geschossen angesehen » statt « Jeder auf einem nicht von einem Abschussplan gedeckten Gebiet abgeschossene Rothirsch mit Geweih bzw. ohne Geweih, der sich in Gemässheit der Anforderungen des Abschussplanes oder in Übermass des Abschussplanes abgeschossen worden ist, wird als abgeschossen in Schonzeit anbeachtet » gelesen werden.

## VERTALING

N 90 — 2928 (90 — 2095)

11. JULI 1990. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 30 april 1990 tot vaststelling van de opening en de sluiting van de jacht in het Waalse Gewest voor het seizoen 1990-1991. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 1990, in de Duitse tekst, blz. 16314, in het enig artikel, tweede lid, dient te worden gelezen « Jeder geweihte Hirsch und jedes Stück Kahlwild, welche auf einem gebiet ohne Abschussplan, geschossen werden oder welche ohne Einhaltung der Regeln des Abschussplanes geschossen werden bzw. welche zusätzlich zum Abschussplan geschossen werden, werden als in der Schonzeit geschossen angesehen » in plaats van « Jeder auf einem nicht von einem Abschussplan gedeckten Gebiet abgeschossene Rothirsch mit Geweih bzw. ohne Geweih, der sich in Gemässheit der Anforderungen des Abschussplanes oder in Übermass des Abschussplanes abgeschossen worden ist, wird als abgeschossen in Schonzeit anbeachtet ».

## BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## BRUSSELSE GEWEST

N 90 — 2929

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve betreffende de bescherming van de vogels

## VERSLAG

## AAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE EXECUTIEVE

Door haar arrest van 8 juli 1987, heeft het Gerechtshof van de Europese Gemeenschappen de Belgische Staat veroordeeld omdat hij zich, binnen de vastgestelde termijnen, niet heeft gehouden aan de richtlijn 79/409/EEG betreffende het behoud van de vogelstand.

Alle klachten van de Commissie, wegens niet naleving van de reglementeringen die van kracht zijn in de drie Belgische Gewesten, werden door het Hof weerhouden.

Naar aanleiding van het arrest van het Hof, hebben het Vlaamse en het Waalse Gewest hun reglementeringen aangepast aan de bovenvermelde richtlijn (besluit van de Waalse Executieve van 17 september 1987 (*Belgisch Staatsblad* van 29 september 1987 en 14 januari 1988); besluit van de Vlaamse Executieve van 4 november 1987 (*Belgisch Staatsblad* 28 november 1987 en erratum 5 december 1987) en besluit van de Vlaamse Executieve van 14 december 1988 (*Belgisch Staatsblad* van 20 juli 1989)).

Wat het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest betreft werd aan het koninklijk besluit van 20 juli 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1972) nog geen enkele wijziging aangebracht en bijgevolg is het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest nog steeds in overtreding, hoewel de richtlijn reeds sinds 2 april 1981 van kracht is.

Rekening houdend met de lering die men kan trekken uit het arrest van het Hof, beoogt dit besluit de correcte omzetting van de communautaire norm te Brussel te verzekeren.

Wegens de tekortkomingen van het besluit van 20 juli 1972, werd het wettelijk geacht om dit laatste op te heffen en te vervangen door dit ontwerp.

De wettelijke basis, die werd gekozen voor het besluit, is overigens artikel 3 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud (*Belgisch Staatsblad* van 9 november 1973) en niet meer artikel 31 van de jachtwet van 28 februari 1882 (*Belgisch Staatsblad* van 3 maart 1882).

Drie redenen hebben deze keuze gemotiveerd.

Eenzijds vloeit de bescherming van de avifauna per definitie voort uit het natuurbehoud.

## REGION BRUXELLOISE

F 90 — 2929

Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la protection des oiseaux

## RAPPORT

## A L'EXECUTIF DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Par son arrêt du 8 juillet 1987, la Cour de justice des Communautés européennes a condamné l'Etat belge pour ne pas s'être conformé, dans les délais prescrits, à la directive 79/409/CEE relative à la conservation des oiseaux sauvages.

Tous les griefs formulés par la Commission à l'encontre des réglementations en vigueur dans les trois Régions belges furent retenus par la Cour.

Suite à l'arrêt de la Cour, les Régions flamande et wallonne ont mis en conformité leurs réglementations suivant la directive précitée (arrêté de l'Exécutif wallon du 17 septembre 1987, *Moniteur belge* du 29 septembre 1987 et 14 janvier 1988, arrêté de l'Exécutif flamand du 4 novembre 1987, *Moniteur belge* du 28 novembre 1987 et erratum du 5 décembre 1987 et arrêté de l'Exécutif flamand du 14 décembre 1988, *Moniteur belge* du 20 juillet 1989).

En région de Bruxelles-Capitale, aucune modification n'a été apportée à l'arrêté royal du 20 juillet 1972 (*Moniteur belge* du 1er août 1972), et celle-ci se trouve, dès lors, toujours en infraction, la directive étant en vigueur depuis le 2 avril 1981.

Le présent arrêté, en prenant en compte les enseignements de l'arrêt de la Cour, vise à assurer la transposition correcte de la norme communautaire à Bruxelles.

En raison des imperfections de l'arrêté du 20 juillet 1972, il a été jugé préférable d'abroger ce dernier et de le remplacer par le présent projet.

Par ailleurs, la base légale choisie pour l'arrêté est l'article 3 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature (*Moniteur belge* du 9 novembre 1973) et non plus l'article 31 de la loi du 28 février 1882 sur la chasse (*Moniteur belge* du 3-mars 1882).

Trois raisons ont motivé ce choix.

D'une part, la protection de l'avifaune découle par son essence de la conservation de la nature.

Het is enkel door bijzondere historische omstandigheden dat deze materie een bijvoegsel is gebleven van de wet van 28 februari 1882.

Anderzijds kent het artikel 31 aan de Koning slechts een beperkte bevoegdheid toe om de vogelbescherming te verzekeren. De bevoegdheden die voortvloeien uit artikel 3 van de wet van 12 juli 1973 zijn uitgebreider en laten, bijgevolg aan de Executieve toe om een via dit besluitsontwerp een betere omzetting van de richtlijn te verzekeren (Raad van State nr. 31.573 van 9 december 1988, B.L.B.V. tegen Waalse Gewest).

Tenslotte, wordt de beteugeling van de overtredingen door de bepalingen van de wet verzekerd.

Laten we er bovendien aan herinneren dat:

— Dit besluit brengt de handel in wild in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest niet in gevaar voor zover het verhandelen en het vervoer van deze soorten de richtlijn 79/409/EEG niet overtreedt.

Het is mogelijk om hiervan af te wijken:

- omwille van de volksgezondheid, de openbare veiligheid en de veiligheid van het luchtverkeer;
- ter voorkoming van schade aan gewassen, aan de fauna en flora;
- in het belang van het wetenschappelijk onderzoek;
- voor biologische doeleinden.

25 OKTOBER 1990

**Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve betreffende de bescherming van de vogels**

De Brusselse Hoofdstedelijke Executieve,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de bijzondere wet van 8 août 1988;

Gelet op de wet van 21 augustus 1987 tot wijziging van de wet houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van de gemeenten en houdende bepalingen betreffende het Brusselse Gewest;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1973 inzake natuurbehoud;

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, gewijzigd door de wetten van 4 april 1900, 30 juli 1922, 30 januari 1924, 30 december 1936, 14 juli 1961, 20 juni 1963, 30 juni 1967, inzonderheid artikel 31;

Gelet op de wet inzake de Raad van State op 12 januari 1973, gecoördineerd, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door artikel 18 van de richtlijn 79/409/EEG inzake het behoud van de wilde vogelstand, die voorziet dat de maatregelen tot omzetting van deze richtlijnen naar het intern recht ten laatste op 2 april 1981 moeten worden getroffen;

Overwegende dat het besluit van het Gerechtshof van de Europese Gemeenschappen van 8 juli 1987, dat het Koninkrijk België veroordeelt wegens het niet nakomen van bovenvermelde Richtlijn; dat het koninklijk besluit van 20 juli 1972, krachtens dit besluit, verschillende tekortkomingen vertoont met betrekking tot de omzetting van de richtlijn 79/409/CEE voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest;

Overwegende de wil van het Europees Hof van Justitie nieuwe besluiten in te voeren tot verordening van het Belgisch Koninkrijk omwille van het in gebrake blijven voor voorgenoemde richtlijnen;

Op voordracht van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest belast met het Natuurbehoud,

Besluit:

**HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen.**

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld bij artikel 107<sup>quater</sup> van de Grondwet.

Art. 2. Dit besluit is toepasselijk op alle vogelsoorten, evenals op de ondersoorten, en op de variëteiten van de in het wild levende soorten op het Europese grondgebied van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen, ongeacht of de vogels levend, dood of opgezet zijn.

Ce n'est qu'en raison de circonstances historiques particulières que cette matière est restée un appendice de la loi du 28 février 1882.

D'autre part, l'article 31 ne confère qu'une compétence limitée au Roi pour assurer la protection des oiseaux. Les compétences découlant de l'article 3 de la loi du 12 juillet 1973 sont plus étendues et permettent, dès lors, à l'Exécutif d'assurer une meilleure transposition de la directive par le présent projet d'arrêté (Conseil d'Etat n° 31.573 du 9 décembre 1988, L.B.P.O. contre Région wallonne).

Enfin, la répression des infractions est mieux assurée par les dispositions de la loi du 12 juillet 1972.

Rappelons en outre que :

— Le présent arrêté ne compromet pas le commerce de gibier dans la Région de Bruxelles-Capitale, dans la mesure où la commercialisation et le transport de ces espèces ne contrevient pas à la directive 79/409/CEE.

Il est possible d'y déroger :

- pour des raisons de santé publique, de sécurité publique et de sécurité aérienne;
- pour prévenir des dommages aux cultures, à la faune et à la flore;
- dans l'intérêt de la recherche scientifique;
- à des fins biologiques.

25 OCTOBRE 1990

**Arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la protection des oiseaux**

L'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises;

Vu la loi spéciale des réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi du 21 août 1987 modifiant la loi organisant les agglomérations et les fédérations de communes et portant des dispositions relatives à la Région bruxelloise;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1973 sur la conservation de la nature;

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, modifiée par les lois du 4 avril 1900, 30 juillet 1922, 30 janvier 1924, 30 décembre 1936, 14 juillet 1922, 30 janvier 1963, 30 juin 1967, notamment son article 31;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par l'article 18 de la directive 79/409/CEE concernant la conservation des oiseaux sauvages qui prévoit que les mesures de transposition de cette directive dans le droit interne devaient être prises le 2 avril 1981 au plus tard;

Considérant l'arrêt de la Cour de Justice des Communautés européennes du 6 juillet 1987 condamnant le Royaume de Belgique pour manquement à la Directive précitée; qu'en vertu de cet arrêt, l'arrêt royal du 20 juillet 1972 présente diverses imperfections quant à la transposition de la directive 79/409/CEE pour la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant la volonté de la Cour de Justice des Communautés européennes de prendre de nouveaux arrêts condamnant le Royaume de Belgique pour manquement à la directive précitée;

Sur proposition du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale ayant la conservation de la nature dans ses compétences,

Arrête:

**CHAPITRE Ier. — Dispositions générales**

Article 1er. Le présent arrêté règle une matière visée par l'article 107<sup>quater</sup> de la Constitution.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique à toutes les espèces d'oiseaux ainsi qu'aux sous-espèces, et aux variétés de ces espèces vivant à l'état sauvage sur le territoire européen des Etats membres des Communautés européennes, que ces oiseaux soient vivants, morts ou naturalisés.

Art. 3. Voor de toepassing van dit besluit, dient te worden verstaan onder:

— eieren: volledige zowel als uitgeblazen eieren en eierschelpen van de vogelsoorten die onder de toepassing van de bepalingen van dit besluit vallen;

— nesten: bewoonde of in aanbouw zijnde nesten;

— Minister: de Minister of de Staatssecretaris bevoegd inzake natuurbehoud voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest;

— Instituut: het Brusselse Instituut voor Milieubeheer.

#### HOOFDSTUK II. — Beschermingsmaatregelen

Art. 4. Het is ten alle tijde en om het even waar verboden:

1° de vogels te doden, te vangen, te verdelen, opzettelijk te storen;

2° de volgens bedoeld in artikel 2, evenals hun stoffelijk overschot, eieren, zelfs lege, jongen en pluimen en andere identificeerbare delen, te bezitten, te bezitten met het doel deze te verkopen, te verkopen, te koop te stellen, te kopen, te vragen om te kopen, te vervoeren en te leveren.

Art. 5. Het is verboden de vogelnesten beoogd in artikel 2 te storen, weg te nemen of te vernietigen.

Art. 6. Het is verboden niet-inheemse vogelsoorten in de natuur los te laten.

#### HOOFDSTUK III. — Algemene afwijkingsbepalingen

Art. 7. § 1. Het Instituut kan, indien er geen andere bevredigende oplossingen bestaan, tijdelijk afwijken van de bovenvermelde bepalingen van dit besluit om volgende redenen:

1° a) in het belang van de volksgezondheid en de openbare veiligheid;

b) in het belang van de veiligheid van het luchtverkeer;

c) ter voorkoming van belangrijke schade aan gewassen, vee, bossen, visserij en wateren;

d) ter bescherming van flora en fauna;

2° in het belang van het onderzoek en het onderwijs, de herbevolking of het weer invoeren van soorten.

§ 2. In de afwijkende bepalingen moet worden vermeld:

1° voor welke soorten mag worden afgeweken;

2° welke middelen, installaties of methoden voor het vangen of doden zijn toegestaan;

3° onder welke voorwaarden met betrekking tot het risico en onder welke omstandigheden van tijd en plaats deze maatregelen worden genomen;

4° welke controles zullen worden uitgevoerd;

5° onder welke voorwaarden en door welke personen het vangen, vervoeren, doden, het houden van de betrokken vogelsoorten toegestaan zijn.

§ 3. Het Instituut is gehouden om elk jaar een verslag over de toepassing van dit artikel naar de Commissie van de Europese Gemeenschappen te sturen.

Art. 8. § 1. Bij gebrek aan een andere bevredigende oplossing, mogen de hierna genoemde vogels alsook hun nesten, eieren en jongen, in afwijking van artikel 4, worden gevangen, gedood of verdeld:

1° de spreeuwen (*Sturnus vulgaris*):

in parken of in de omgeving van gebouwen, elk jaar van 1 oktober tot en met 30 januari, in het belang van de volksgezondheid of de openbare veiligheid;

2° de zwarte kraaien (*Corvus corone*), de vlaamse gaaien (*Garrulus glandarius*), de eksters (*Pica*):

in de velden en de bossen, het hele jaar door, wanneer deze soorten een buitensporig populatieniveau vertonen waardoor ernstige beschadigingen aan de fauna kunnen worden tweeweggebracht.

§ 2. De handelingen bedoeld in § 1 kunnen door de ambtenaren of de beampten van het Instituut worden gesteld die hiertoe werden aangewezen.

§ 3. De beslissingen die krachtens dit besluit werden genomen, moeten de in artikel 7 bepaalde vormvoorwaarden eerbiedigen.

Art. 3. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par

— œufs: les œufs complets ou évidés et les coquilles d'œufs des espèces d'oiseaux qui tombent sous l'application des dispositions du présent arrêté;

— nids: les nids occupés ou en construction;

— Ministre: le Ministre ou le Secrétaire d'Etat compétent en matière de conservation de la nature pour la Région de Bruxelles-Capitale;

— Institut: l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

#### CHAPITRE II. — Mesures de protection

Art. 4. Il est interdit en tout temps et en tous lieux:

1° de tuer, de capturer, de détruire, de perturber intentionnellement;

2° de détenir, de détenir en vue de la vente, de vendre, d'exposer en vente, d'acheter, de demander d'acheter, de transporter et livrer les oiseaux visés à l'article 2, ainsi que leurs dépouilles, œufs, même vidés, couvés, plumes et autres parties identifiables, sauf les dérogations prévues ci-après.

Art. 5. Il est défendu de déranger, d'enlever ou détruire les nids d'oiseaux visés à l'article 2.

Art. 6. Il est interdit d'introduire dans la nature des espèces d'oiseaux non indigènes.

#### CHAPITRE III. — Dispositions dérogatoires générales

Art. 7. § 1er. S'il n'existe pas d'autres solutions satisfaisantes, l'Institut peut déroger temporairement aux dispositions précitées du présent arrêté pour les motifs ci-après:

1° a) dans l'intérêt, de la santé et de la sécurité publique;

b) dans l'intérêt de la sécurité aérienne;

c) pour prévenir des dommages importants aux biens, aux cultures, au bétail, aux forêts, aux pêcheries et aux eaux;

d) pour la protection de la flore et de la faune;

2° dans l'intérêt de la recherche, de l'enseignement, du repeuplement ou de la réintroduction d'espèces.

§ 2. Les décisions portant dérogations doivent mentionner

1° les espèces qui font l'objet des dérogations;

2° les moyens, installations ou méthodes de capture ou de mise à mort autorisés;

3° les conditions de risque et les circonstances de temps et de lieu dans lesquelles ces décisions peuvent être prises;

4° les contrôles qui seront opérés;

5° dans quelles conditions et par quelles personnes sont autorisés la capture, le transport, la mise à mort, la détention des espèces d'oiseaux concernées.

§ 3. L'Institut est tenu d'adresser chaque année à la Commission des Communautés européennes un rapport sur l'application du présent article.

Art. 8. § 1er. A défaut d'une autre solution satisfaisante, les espèces d'oiseaux mentionnées ci-après ainsi que leurs nids, œufs et couvés peuvent, par dérogation à l'article 4 être capturés, tués ou détruits:

1° les étourneaux (*Sturnus vulgaris*):

dans les parcs ou alentours des constructions, chaque année du 1er octobre au 30 janvier inclus, dans l'intérêt de la santé ou de la sécurité publique;

2° les corneilles noires (*Corvus corone corone*), les geais (*Garrulus glandarius*), les pies (*Pica pica*):

dans les champs et dans les bois, toute l'année, lorsque ces espèces présentent un niveau de population excessif de nature à occasionner des dommages importants à la faune.

§ 2. Les actes visés au § 1er ne peuvent être posés que par les fonctionnaires ou les préposés de l'Institut désignés à cette fin.

§ 3. Les décisions prises en vertu du présent article doivent respecter les conditions de forme stipulées à l'article 7.

HOOFDSTUK IV. — *Bijzondere afwijkingsbepalingen*

**Art. 9.** In afwijking van artikel 4, mogen de vogelsoorten opgesomd in artikel 1 bis van de jachtwet van 28 februari 1882 die als wild werden gerangschikt, gedood, vervoerd, ten verkoop voor handen gesteld, te koop gesteld, verkocht, gekocht, geleverd of gegeven worden, overeenkomstig de voorschriften van de wet van 1882 voor zover artikel 1 bis de bepalingen vastgesteld door de richtlijn 79/409/EEG niet overtreedt.

**Art. 10.** Het bepaalde in artikel 4, 2°, slaat niet op opgezette exemplaren voor zover zij bestemd zijn voor onderwijsinstellingen en openbare onderzoeksinstellingen en openbare onderzoeksorganismen.

De opgezette vogels behorend tot andere soorten dan deze beoogd in § 1 bis van de wet van 28 februari 1882 die, bij het in werking treden van dit besluit in het bezig zouden zijn van andere instellingen of personen, moeten binnen de drie maanden het voorwerp uitmaken van een inventaris die zij per aangetekende zending naar de door het Instituut hiertoe aangewezen ambtenaar zullen versturen. Een door de ambtenaar gevisieerd afschrift van deze inventaris zal worden neergelegd ter griffie op de politierechtbank van het kantoor.

Het volbrengen van de in alinea 1 voorziene formaliteiten staat het in het bezit zijn van; het gratis overbrengen en het vervoeren van de in de inventaris beoogde soorten toe.

De opgezette vogels mogen niet in de handel worden gebracht, tentoongesteld met reclame- of commerciële doeleinden, noch gebruikt worden ter decoratie van handelsfirma's.

**Art. 11.** Overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 mag het Instituut nesten die zich tegen huizen of aanhangende gebouwen bevinden, wegnemen of vernielen wanneer deze een werkelijk gevaar inhouden voor de openbare veiligheid of gezondheid.

De nesten mogen in geen geval tijdens de broei- of zoogperiodes worden weggenomen.

HOOFDSTUK V. — *Bijzondere bepalingen*

**Art. 12. § 1.** Het gebruik van de volgende middelen, installaties of methoden voor het vangen of doden van vogels is verboden:

1° strikken, lijn, haken, blindgemaakte of verminkte levende vogels gebruikt als lokvogels, bandopnemers, elektrocutieapparatuur;

2° kunstmatige lichtbronnen, spiegels, inrichtingen voor de verlichting van het doel, vizierinrichting met een beeldomeerder of een elektronische beeldversterker of een elektronische beeldversterker voor het schieten 's nachts;

3° explosieven;

4° netten, vallen vergiftigd of verdovend lokaas;

5° semi-automatische of automatische wapens waarvan het magazijn meer dan twee patronen kan bevatten.

§ 2. Het is verboden volgende tuigen of middelen die geschikt zijn voor het vangen of verdelen van vogels te verkopen, te koop aan te bieden, te kopen, te bezitten en te vervoeren;

1° vogelvangnetten: hieronder wordt verstaan de netten, die opgespannen een oppervlakte hebben van meer dan 1 m<sup>2</sup>, een maaswijdte hebben tussen 11 en 29 mm, gemeten over het garen van knoop tot knoop, vervaardigd zijn uit synthetische, kunstmatige of natuurlijke vezels en waarvan het garen is samengesteld uit 2 tot 8 getorste of geweven draden;

2° mistnetten: netten in banen, aan het stuk of in bepaalde vorm vervaardigd, van garens in synthetische of van kunstmatige vezels met een totale dikte van minder dan 150 deniers (16,2 mg per meter) en waarvan de maaswijdte gemeten over het garen, van knoop tot knoop, kleiner is dan 35 mm;

3° vogelklemmen, bestande uit fuiken, vogelknippen, beugels, klepjes, strikken en stroppen;

4° koolen of vogelkoolen, waarbij in het dak, ofwel trechtvormige constructies, ofwel een naar binnenin draaibaar gedeelte, ofwel een plank met gaten groter dan 10 cm<sup>2</sup> zijn ingebouwd.

Afwijkingen van de verbodsbepalingen van deze paragraaf kunnen slechts worden toegestaan door het Instituut ten behoeve van de medewerkers van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen voor het wetenschappelijk onderzoek dat door dit instituut of onder zijn toezicht wordt verricht.

**Art. 13. § 1.** De vogels die in overtreding van de bepalingen van onderhavig besluit worden vastgehouden, gebruikt tijdens de vangst, gevangen, vervoerd, aangekocht, te koop gesteld, geleverd of uitgewisseld zullen onmiddellijk weer in vrijheid worden gesteld.

CHAPITRE IV. — *Dispositions dérogatoires particulières*

**Art. 9.** Par dérogation à l'article 4, les espèces d'oiseaux énumérées à l'article 1er bis de la loi du 28 février 1882 sur la chasse qui sont classées comme gibier, peuvent être tuées, transportées, détenues en vue de la vente, exposées en vente, vendues, achetées, livrées ou données conformément aux prescriptions de la loi du 1882 dans la mesure où son article 1er bis ne contrevient pas aux dispositions arrêtées par la directive 79/409/CEE.

**Art. 10.** Les dispositions de l'article 4, 2°, ne s'appliquent pas aux oiseaux naturalisés pour autant qu'ils soient destinés à des établissements d'enseignement et aux organismes officiels de recherche.

Les oiseaux naturalisés appartenant à des espèces autres que celles visées au § 1er bis de la loi du 28 février 1882 qui, à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, seraient détenus par d'autres établissements ou d'autres personnes, doivent, dans les trois mois faire l'objet d'un inventaire qui sera communiqué par envoi recommandé au fonctionnaire désigné à cette fin par l'Institut. Une copie de cet inventaire visée par le fonctionnaire sera déposée au greffe du tribunal de police du canton.

L'accomplissement des formalités prévues à l'alinéa 2, rend licites la détention, la transmission à titre gratuit et le transport des espèces visées dans l'inventaire.

Les oiseaux naturalisés ne peuvent être commercialisés, exposés à des fins publicitaires ou commerciales, ni utilisés à la décoration d'établissements commerciaux.

**Art. 11.** Conformément aux dispositions de l'article 7, l'Institut peut autoriser l'enlèvement ou la destruction des nids placés contre des maisons et des bâtiments attenants lorsque ceux-ci présentent un danger réel pour la sécurité ou la santé publique.

Les nids ne pourront en aucun cas être enlevés pendant la période de couvain ou de nourrissage des oiseaux.

CHAPITRE V. — *Dispositions particulières*

**Art. 12. § 1er.** L'usage des moyens, installations ou méthodes suivants pour la capture ou la mise à mort des oiseaux est interdit:

1° collets, gluaux, hameçons, oiseaux vivants utilisés comme appâts, armes à vue, engins ou mutilés, enregistreurs, appareils électrocuteurs;

2° sources lumineuses, artificielles, miroirs, dispositifs pour éclairer les cibles, dispositifs de visée comportant un convertisseur d'image ou un amplificateur d'image électronique pour le tir de nuit;

3° explosifs;

4° filets, pièges-trappes, appâts empoisonnés ou tranquillisants;

5° armes semi-automatiques ou automatiques dont le chargeur peut contenir plus de deux cartouches.

§ 2. Il est interdit de vendre, d'offrir en vente, d'acheter, de détenir et de transporter les engins ou moyens suivants, propres à capturer ou à détruire des oiseaux:

1° des filets de tenderie, c'est-à-dire des filets qui, ouverts, couvrent une surface de plus de 1 m<sup>2</sup>, dont les mailles ont une largeur comprise entre 11 et 29 mm, mesurée sur les fils de nœud à nœud et qui sont fabriqués de fibres synthétiques, artificielles ou naturelles, comprenant 2 à 8 fils torsadés ou tissés;

2° des filets dits « Japonais », c'est-à-dire des filets en nappes, en pièces ou en formes, fabriqués à l'aide de fils de fibres synthétiques ou artificielles, dont l'épaisseur totale ne dépasse pas 150 deniers (16,2 mg/m) et dont la largeur des mailles mesurée sur le fil de nœud à nœud, ne dépasse pas 35 mm;

3° des pièces à oiseaux consistant en des nasses, trébuchets, pièges à mâchoire, clapettes, collets et lacets;

4° des cages ou volières, dont le toit comporte des constructions en forme d'entonnoir, soit une partie tournant vers l'intérieur, soit une planche munie d'ouverture de plus de 10 cm<sup>2</sup>.

Des dérogations aux interdictions comminées dans ce paragraphe ne peuvent être accordées par l'Institut qu'en faveur des collaborateurs de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique, en vue de la recherche scientifique organisée par cet institut ou sous sa surveillance.

**Art. 13. § 1er.** Les oiseaux détenus, employés lors de la capture, capturés, transportés, achetés, exposés en vente, livrés ou échangés, en infraction aux dispositions du présent arrêté seront immédiatement remis en liberté.

§ 2. De vogels die in overtreding van onderhavig besluit worden gedood, vastgehouden of gevangen zullen aan wetenschappelijk organen worden afgeleverd of vernietigd worden.

Art. 14. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden onderzocht, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet op het natuurbehoud van 12 juli 1973.

#### HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Art. 15. Het koninklijk besluit van 20 juli 1972 betreffende de bescherming van de volgens en de besluiten genomen ter uitvoering van dit besluit worden opgeheven wat betreft het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking de dag volgend op zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 17. De Minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 oktober 1990.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve :  
De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,  
Natuurbehoud en Waterbeleid,  
G. DESIR

§ 2. Les oiseaux tués, détenus ou capturés en infraction aux dispositions du présent arrêté seront remis à des organes scientifiques ou seront détruits.

Art. 14. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature.

#### CHAPITRE VI. — Dispositions finales

Art. 15. L'arrêté royal du 20 juillet 1972 relatif à la protection des oiseaux et les arrêtés pris en application de cet arrêté sont abrogés en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 17. Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 octobre 1990.

Par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale :  
Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement, de Rénovation rurale,  
et la Conservation de la Nature,  
G. DESIR

## ANDERE BESLUITEN

### MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

31 OKTOBER 1990. — Ministerieel besluit houdende uitgifte van speciale postwaarden in de loop van het jaar 1990

De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Gelet op het koninklijk besluit van 14 juni 1989 houdende uitgifte van speciale postwaarden in de loop van het jaar 1990, tot op heden gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 januari 1990 en 20 maart 1990, inzonderheid op artikel 18bis,

Besluit :

Artikel 1. De speciale postzegel met toeslag, ter waarde van 50 F + 15 F, die de uitgifte « 30<sup>e</sup> verjaardag van het koninklijk huwelijk » betreft, zal gedrukt worden in polychromie door middel van het rasterdiepdrukprocédé.

Art. 2. Deze postzegel zal verkocht worden vanaf 10 december 1990 tot en met 28 februari 1991 in al de postkantoren van het Rijk en vanaf 10 december 1990 tot en met 30 juni 1991 bij de Dienst der Verzamelaars - Afdeling 1.1.4.2.

Art. 3. De postzegel zal nochtans bij voorrang op 8 en 9 december 1990, van 10 uur tot 17 uur, worden verkocht uitsluitend door de op volgende adressen ingerichte voorlopige postkantoren :

Koning Boudewijnstichting, Brederodestraat 21, 1000 Brussel.

School Carpentier, Meulesteedse Steenweg 390, 9000 Gent.

Centre de loisirs de la S.T.I.L., Dépôt de Robermont, rue du Bassin 119, 4030 Grivegnée (Liège).

Art. 4. Voormelde postwaarde zal net als de gewone postzegels tegen haar nominale waarde voor frankering in binnen- en buitenlandse dienst mogen worden gebruikt.

Art. 5. De Algemeen Beheerder van de Regie der Posterijen is met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 31 oktober 1990.

M. COLLA

## AUTRES ARRÊTÉS

### MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

31 OCTOBRE 1990. — Arrêté ministériel portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 1990

Le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,

Vu l'arrêté royal du 14 juin 1989, portant émission de valeurs postales spéciales au cours de l'année 1990, tel que modifié à ce jour par les arrêtés royaux des 12 janvier 1990 et 20 mars 1990, notamment l'article 18bis,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Le timbre-poste spécial, avec surtaxe, à la valeur de 50 F + 15 F, constituant l'émission dénommée « 30<sup>e</sup> anniversaire du mariage royal », sera imprimé en polychromie par le procédé de l'héliogravure.

Art. 2. Ce timbre-poste sera vendu du 10 décembre 1990 au 28 février 1991 inclus dans tous les bureaux de poste du Royaume et du 10 décembre 1990 au 30 juin 1991 inclus au Service des collectionneurs - Division 1.1.4.2.

Art. 3. Le timbre sera toutefois vendu par priorité le 8 et le 9 décembre 1990 de 10 heures à 17 heures, exclusivement dans les bureaux de poste provisoires installés aux adresses ci-après :

Fondation Roi Baudouin, rue Brederode 21, 1000 Bruxelles.

School Carpentier, Meulesteedse Steenweg 390, 9000 Gent.

Centre de loisirs de la S.T.I.L., Dépôt de Robermont, rue du Bassin 119, 4030 Grivegnée (Liège).

Art. 4. La valeur postale susvisée pourra servir à sa valeur nominale, à l'affranchissement en services intérieur et international, au même titre que les valeurs postales ordinaires.

Art. 5. L'Administrateur générale de la Régie des Postes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 31 octobre 1990.

M. COLLA